

NUANCE, NUEVO NOMBRE DE SCANSOFT

ScanSoft, Inc. ha cambiado su nombre por el de **Nuance Communications**, Inc. para presentar una posición unificada en los mercados donde opera.

El *software* de voz está transformando el modo en que la gente utiliza los dispositivos digitales y accede a sistemas de información. Mediante sus soluciones de voz en red, integradas y de dictado, **Nuance** ofrece la cartera de tecnologías de voz, experiencia y soluciones más integral e innovadora del mundo implantando más de 3.000 aplicaciones de voz para algunas de las empresas más importantes: **AOL, Bank of America, British Airways, Charles Schwab, Citigroup, Daimler Chrysler, Ford, General Electric, LG, Nokia, SBC, United Airlines, Verizon y Vodafone.**

Su objetivo es hacer que los siste-

mas, dispositivos e interacciones basados en la voz sean tan eficaces y estén tan omnipresentes como la Web. Para ello, la compañía se basa en el talento y la experiencia de más de 300 científicos e ingenieros expertos en voz, una organización de servicios profesionales que comprende más de 250 expertos en interfaces de usuario de voz y una red mundial de socios que incluye líderes empresariales como **Avaya, Bosch-Blaupunkt, Cisco, Delphi, Dictaphone, Genesys, IDX, Intel, Microsoft, Nortel, Sony, Texas Instruments y Visteon** para impulsar la innovación y adopción de los sistemas de voz.

Nuance continuará aprovechando el reconocimiento ya obtenido en el mercado con el nombre **ScanSoft** utilizándolo en su familia de soluciones para procesamiento de imágenes.



Casi el 100% de los proveedores de *hardware* y *software* que implantan sistemas de digitalización y reconocimiento óptico de caracteres, entre ellos **Autodesk, Brother, Dell, Filenet, Hewlett-Packard, Lexmark, Lockheed Martin, Microsoft, Symantec, Visioneer y Xerox**, confían en las soluciones para el procesamiento de imágenes de ScanSoft para mejorar aún más sus productos. Para más información, visitar www.nuance.com/scansoft.

Nuance. Av. de la Comunidad de Madrid, 3. Portal 5. Pozuelo de Alarcón, Madrid. Tel: 91-3515341. ■

RECOGEMOS ALGUNOS DE SUS PRODUCTOS Y CARACTERÍSTICAS

PDF Create! 3

PDF Create! va mucho más allá de la simple creación de archivos PDF desde cualquier aplicación para PC ya que también permite combinar distintos formatos de archivo en un archivo único PDF al que se pueden aplicar características de seguridad avanzadas.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

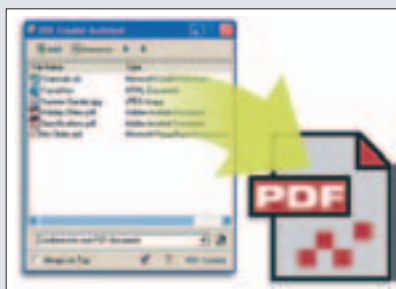
- Creación veloz de archivos PDF sumamente pequeños y altamente optimizados.
- Combinación de archivos PDF de imagen con archivos PDF de texto.
- Agregado de encabezados y pies de página personalizados.
- Guardado de páginas Web como archivos PDF con capacidad de búsqueda.
- Compilación de distintos formatos de archivo en un único archivo PDF.

¿A quién va dirigido?

- A cualquier usuario, ya sea empresarial o particular, que desee crear fácil y rápidamente archivos PDF utilizando una herramienta de conversión económica con funciones y características de seguridad completas.

¿Para qué sirve?

- Creación rápida y confiable de archivos PDF estándar desde cualquier documento de PC.
- Conversión de documentos o mensajes de correo electrónico en archivos PDF con capacidad de búsqueda.



- Creación de archivos PDF seguros mediante la integración de contraseñas.
- Protección de la integridad de los documentos mediante el control de permisos.

VENTAJAS PRINCIPALES

Calidad y tamaño de los archivos

- Crea archivos PDF estándar que se pueden ver e imprimir desde cualquier aplicación para PDF.
- Crea archivos PDF altamente optimizados de tamaño considerablemente más pequeño (modificación de la resolución de las imágenes y no integración de fuentes).

Fácil creación de archivos

- Crea fácil e instantáneamente archivos PDF con un solo clic desde *Microsoft Word, Excel y PowerPoint*.
- Imprime desde cualquier aplicación para Windows usando la sencilla característica 'imprimir'.

Organización de documentos

- Compila diferentes formatos de archivo (Word, JPEG, TIFF, PDF, etc.), páginas Web y mensajes de correo electrónico en un único archivo PDF.

- Utiliza la función de creación por lotes del Asistente de PDF Create! para crear con un solo clic un documento PDF a partir de varios archivos.

- Combina archivos PDF de sólo imagen (creados a partir de documentos digitalizados) con archivos PDF digitales.

- Manipula fácilmente encabezados y pies de página y agregue marcas de agua (imagen o texto).

Navegación electrónica

- Transfiere hipervínculos desde documentos de Word y convierta encabezados en hipervínculos marcadores para que los destinatarios puedan recorrer fácilmente los archivos PDF.

Búsqueda fácil y versátil

- Crea archivos PDF a partir de mensajes de correo electrónico o páginas Web visitadas, y vuelva a leerlos o busque información en otro momento.

Compatibilidad con otros idiomas

- Crea documentos PDF utilizando prácticamente cualquier conjunto de caracteres latinos, cirílicos y asiáticos.

Protección de documentos

- Mediante una contraseña, se puede proteger el contenido de documentos y ayuda a preservar su integridad.

- Usa cifrado de 40 o 128 bits.
- Configura autorizaciones y permisos de documentos y restringe la capacidad de modificación o impresión de un documento PDF en particular. ■

PDF Converter 3

Este programa convierte instantáneamente archivos PDF en documentos, hojas de cálculo y formularios que tienen exactamente el mismo aspecto del original. La información queda totalmente desbloqueada para que pueda ser modificada e integrada en documentos. Ya se deba procesar un formulario a color de una página en formato PDF, un informe financiero de 50 páginas o un documento técnico de 500 páginas, **PDF Converter** aporta un ahorro significativo de tiempo y dinero.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Conversión de hojas de cálculo en formato PDF en documentos de Excel que pueden modificarse completamente.

- Conversión de archivos PDF de sólo imagen a Word o Excel.

- Conversión de documentos o formularios PDF en documentos de Corel WordPerfect modificables.

- Formato superior de los documentos.

- La mejor alternativa a Adobe Acrobat.

PDF Converter 3 es un producto de uso general destinado a cualquier usuario que desee convertir archivos PDF en documentos modificables de Microsoft Office y WordPerfect.

- Convierte tablas y hojas de cálculo en documentos modificables de Excel.

VENTAJAS CLAVE

- **Conversión fiel a Microsoft Word y Corel WordPerfect**

- Convierte instantáneamente documentos PDF en archivos que conserven todas sus características de formato, como texto, columnas, tablas y gráficos.

- Duplica el documento original con flujo de columnas y acomodación de gráficos o crea una representación de la página real usando cuadros de texto y gráficos.

- **Nueva conversión de hojas de cálculo**

- PDF Converter convierte tablas y hojas de cálculo en formato PDF en documentos de Excel que pueden modificarse completamente.

- Puede convertir instantáneamente una tabla en formato PDF simplemente haciendo clic en el icono de la barra de herramientas de Excel.

Conversión de todo tipo de archivos PDF sean electrónicos o digitalizados



- Ahora se pueden convertir archivos PDF de cualquier origen: archivos de sólo imagen creados por un escáner o archivos normales creados con aplicaciones para PC y Macintosh.

Capacidad de relleno y modificación de formularios PDF

- Convierte formularios PDF estáticos en sus equivalentes rellenables en formato PDF o Microsoft Word mediante la tecnología *Logical form Recognition™* de **ScanSoft**.

Diseño de página superior

- *PDF Converter 3* logra un formato mejorado de conversión en todo tipo de documentos y formularios, particularmente en aquellos con combinaciones de texto y gráficos o listas de viñetas.

- La tecnología de conversión de documentos exclusiva de **ScanSoft** ofrece el máximo nivel de precisión en cuanto a la retención del diseño disponible en la actualidad.

- Exporta encabezados y pies de página en Microsoft Word.

Intervalos de páginas y vista previa en miniatura de archivos PDF

- Convierte documentos PDF grandes con un solo clic: se puede obtener una vista preliminar de las páginas dentro del archivo y seleccionar páginas específicas o establecer un intervalo de páginas para el proceso de conversión.

Fácil acceso

- Se puede acceder a la característica de conversión directamente en *Microsoft Word* y *Outlook* y, haciendo clic con el botón secundario del ratón, en *Internet Explorer* y el *Explorador* de Windows. ■

TRADUCCIÓN CON RAPIDEZ Y PRECISIÓN

ScanSoft (ahora Nuance) ha desarrollado tres programas de traducción inmediata en tres niveles de prestaciones:

Systran Translator 5 PROFESSIONAL

Traduce archivos de español a inglés y francés y viceversa convirtiéndose en la herramienta esencial para el vertiginoso entorno de las pequeñas y medianas empresas. Se integra perfectamente en el sistema *Microsoft Office* y brinda una traducción rápida y fiel.

Ofrece: Perfecta integración con el sistema Microsoft Office.

El complemento para *Internet Explorer* permite **traducir páginas Web** en esa aplicación.

El complemento para PDF permite **traducir documentos PDF en Word**.

Una vez traducida una página Web, la característica de **navegación fluida** traduce automáticamente todos sus vínculos.

Capacitación del software para para comprender la terminología propia de la empresa.

Las herramientas de personalización maximizan la calidad de la traducción.

Comparación en paralelo del documento original y su traducción para facilitar tareas de revisión y corrección.

Importación de archivos HTML, DOC, RTF y TXT.



Velocidad de traducción. Según el procesador utilizado, se pueden traducir tres millones de palabras por hora.

Conservación del formato del documento lo cual evita volver a mecanografiarlo. ■

Systran Translator 5 PREFERRED

Es la herramienta indispensable para cualquier empresa ya que traduce archivos directamente en la aplicación de *Microsoft Office*. En *Microsoft Word* aparecerán dos pantallas: el texto original permanecerá abierto

en la primera y el texto traducido, en la segunda, se integra perfectamente al sistema *Microsoft Office* y ofrece una traducción rápida y fiel de español a inglés y francés y viceversa.

Ofrece:

Perfecta integración con el sistema Microsoft Office. La barra de herramientas brinda acceso directo a las funciones principales.

El complemento para *Internet Explorer* permite **traducir páginas Web** en tiempo real directamente en esa aplicación.

Una vez traducida una página Web, la característica de **navegación fluida** traduce automáticamente todos sus vínculos.

Capacitación para comprender términos propios del usuario, con capacidad de incorporarlos a un **diccionario personal** a fin de mejorar la calidad de traducción.

Corrección ortográfica integrada para la traducción de textos con errores comunes.

Comparación en paralelo del documento original y su traducción para facilitar tareas de revisión y corrección.

Actualizaciones automáticas de diccionarios para estar al día en la constante evolución de los idiomas.

Velocidad de traducción. Según el procesador utilizado, *Systran Translator* puede traducir tres millones de palabras por hora.

Selección de la variedad geográfica del idioma al que serán traducidos los documentos.

Conservación del formato del documento, lo cual elimina la necesidad de volver a mecanografiarlo. ■



Solución ideal para la traducción de documentos, mensajes de correo electrónico y páginas Web de español a inglés y francés y viceversa.

Traduce cualquier texto escrito y hace traducciones en tiempo real de páginas Web con *Internet Explorer*.

Ofrece:

Gracias a la detección automática de idiomas, puede traducir cartas en un instante.

Traduce instantáneamente cualquier texto escrito copiando hasta un máximo de dos páginas desde cualquier aplicación de Windows.

Pasos sencillos y rápidos para traducir contenido de páginas Web o texto escrito al portapapeles de Windows.

El complemento para Internet Explorer le permite **traducir páginas Web** en tiempo real directamente desde la aplicación.

Una vez traducida una página Web, la característica de **navegación fluida** traduce automáticamente todos sus vínculos.

Capacidad de comprender la terminología propia del usuario con capacidad de agregar hasta 100 términos únicos a un **diccionario** para mejorar la calidad de la traducción.

Corrección ortográfica integrada para la traducción de textos con errores comunes.

Selección de la variedad geográfica del idioma al que serán traducidos los documentos.

Actualizaciones automáticas de diccionarios para estar al día en la constante evolución de los idiomas.

El marcado automatizado de las palabras que no se encuentran en el diccionario principal del *software* se puede importar fácilmente al **diccionario del usuario**. ■